



Sistema de ligação rápida traseira

Cortador Groundsmaster® da série 7200 de 2013 e posteriores com motor Yanmar ou Kubota

Modelo nº 30810—Nº de série 400000000 e superiores

Modelo nº 30812—Nº de série 403300001 e superiores

Instruções de instalação

Importante: Antes de instalar este kit, equipe a máquina com o kit de unidade de potência auxiliar (peça Toro n.º 30382).

⚠ AVISO

CALIFÓRNIA Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que a utilização deste produto pode causar exposição a químicos que podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

Segurança

Autocolantes de segurança e de instruções



Os autocolantes de segurança e instruções estão facilmente visíveis para o operador e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ttcocaprop65.com

133-8061
decal133-8061

133-8061



Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
1	Nenhuma peça necessária	–	Preparação da máquina.
2	Suporte do cilindro Parafuso ($\frac{3}{8}$ pol. x $2\frac{3}{4}$ pol.) Parafuso ($\frac{3}{8}$ x $1\frac{1}{4}$ pol.) Parafuso ($\frac{3}{8}$ x 1 pol.) Porca ($\frac{3}{8}$ pol.) Conjunto do braço de elevação Parafuso ($\frac{7}{8}$ pol. x $4\frac{1}{2}$ pol.) Porca ($\frac{7}{8}$ pol.) Anilha Parafuso ($\frac{1}{2}$ pol. x $1\frac{1}{2}$ pol.) Porca de bloqueio ($\frac{1}{2}$ pol.) Pino de articulação de montagem do cilindro Bocal de lubrificação	1 2 3 1 3 1 2 2 8 1 1 1 1	Instale o conjunto do braço de elevação (apenas para Modelo 30810).
3	Montagem de ligação Parafuso ($\frac{3}{8}$ pol. x 1 pol.) Porca ($\frac{3}{8}$ pol.) Conjunto do braço de elevação Parafuso ($\frac{7}{8}$ pol. x $4\frac{1}{2}$ pol.) Porca ($\frac{7}{8}$ pol.) Anilha Parafuso ($\frac{1}{2}$ pol. x $1\frac{1}{2}$ pol.) Porca de bloqueio ($\frac{1}{2}$ pol.) Pino de articulação Bocal de lubrificação	1 3 3 1 2 2 8 1 1 1 1	Instale o conjunto do braço de elevação (apenas para o Modelo 30812).
4	União em T (apenas Modelo 30812) Braçadeira de tubos ($\frac{3}{8}$ pol.) Braçadeira de cabos	1 3 4	Instalação das tubagens hidráulicas.
5	Suporte de relé Relé Parafuso ($\frac{1}{4}$ pol. x $\frac{1}{2}$ pol.) Porca ($\frac{1}{4}$ pol.) Parafuso ($\frac{1}{4}$ pol. x $\frac{3}{4}$ pol.) Autocolante (do kit de unidade de potência auxiliar) Interruptor	1 6 6 7 1 1 2	Instalação dos relés e interruptores (apenas para o Modelo 30810).

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
6	Suporte de relé	1	Instalação dos relés e interruptores (apenas para o Modelo 30812).
	Relé	6	
	Parafuso (¼ pol. x ½ pol.)	6	
	Porca (¼ pol.)	7	
	Parafuso (⅜ x 2 pol.)	1	
	Anilha (0,406 pol.)	1	
	Porca (⅜ pol.)	1	
	Parafuso (¼ pol. x ½ pol.)	6	
	Porca de bloqueio (¼ pol.)	6	
	Autocolante (do kit de unidade de potência auxiliar)	1	
	Interruptor	2	
7	Cablagem	1	Instalação da cablagem.
8	Nenhuma peça necessária	–	Conclusão da instalação.

1

Preparação da máquina

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada, baixe a unidade de corte, desligue o motor, engate o travão de estacionamento e retire a chave da ignição.

⚠ CUIDADO

Se deixar a chave na ignição, alguém pode ligar acidentalmente o motor e feri-lo a si ou às pessoas que se encontrarem próximo da máquina.

Retire a chave da ignição antes de efetuar qualquer manutenção.

2. Desligue o cabo negativo (-) da bateria.

2

Instalação do conjunto do braço de elevação

Modelo 30810

Peças necessárias para este passo:

1	Suporte do cilindro
2	Parafuso (⅜ pol. x 2¾ pol.)
3	Parafuso (⅜ x 1¼ pol.)
1	Parafuso (⅜ x 1 pol.)
3	Porca (⅜ pol.)
1	Conjunto do braço de elevação
2	Parafuso (⅞ pol. x 4½ pol.)
2	Porca (⅞ pol.)
8	Anilha
1	Parafuso (½ pol. x 1½ pol.)
1	Porca de bloqueio (½ pol.)
1	Pino de articulação de montagem do cilindro
1	Bocal de lubrificação

Procedimento

Nota: Para dispor de melhor acesso durante a montagem do kit, eleve a traseira da unidade de corte. Apoie-a em preguiças e retire o pneu traseiro direito.

1. Retire os três parafusos e as três porcas do patim ([Figura 1](#)).

Nota: Guarde as porcas.

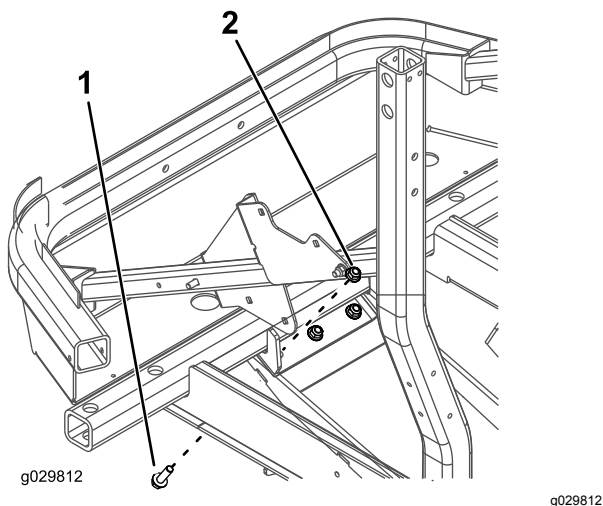


Figura 1

1. Parafuso
2. Porca

2. Fixe o suporte do cilindro ao suporte do para-choques traseiro e ao patim. Utilize dois parafusos de $\frac{3}{8}$ x 2-3/4 polegadas, três parafusos de $\frac{3}{8}$ x 1 1/4 polegadas., duas porcas de $\frac{3}{8}$ polegadas e as três porcas que acabou de retirar.

Nota: Posicione o suporte do cilindro tal como ilustrado na [Figura 2](#).

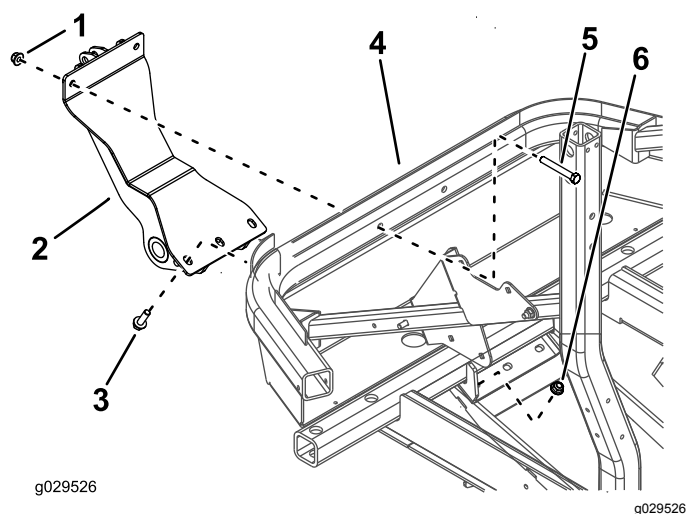


Figura 2

1. Porca ($\frac{3}{8}$ pol.)
2. Suporte do cilindro
3. Parafuso ($\frac{3}{8}$ pol. x 1 1/4 pol.)
4. Suporte do para-choques traseiro
5. Parafuso ($\frac{3}{8}$ pol. x 2 3/4 pol.)
6. Porca existente

3. Monte o braço de elevação à estrutura traseira. Utilize dois parafusos ($\frac{7}{8}$ pol. x 4 1/2 pol.), duas porcas de bloqueio ($\frac{7}{8}$ pol.) e as anilhas necessárias para a colocação equilibrada entre os lados direito e esquerdo do braço e da estrutura.

Nota: Coloque os componentes como indicado em [Figura 3](#).

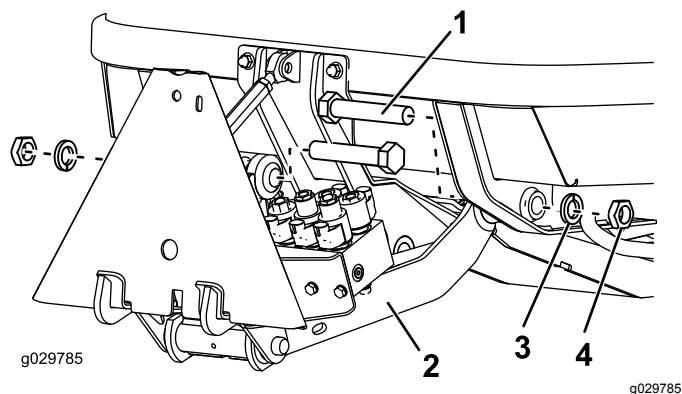


Figura 3

1. Parafuso ($\frac{7}{8}$ pol. x 4 1/2 pol.)
2. Conjunto do braço de elevação
3. Anilha
4. Porca de segurança

4. Aperte os parafusos e porcas com uma força de 518 a 648 N-m.
5. Regule o comprimento do encaixe roscado para 19 cm e aperte as porcas de segurança ([Figura 4](#)).

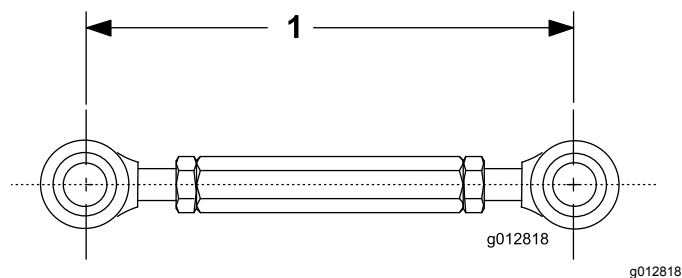


Figura 4

1. Comprimento do encaixe roscado – 19 cm

6. Prenda a extremidade da barra do encaixe ao suporte do cilindro. Utilize um parafuso ($\frac{1}{2}$ pol. x $1\frac{1}{2}$ pol.) e uma porca ($\frac{1}{2}$ pol.), tal como se mostra na [Figura 5](#).

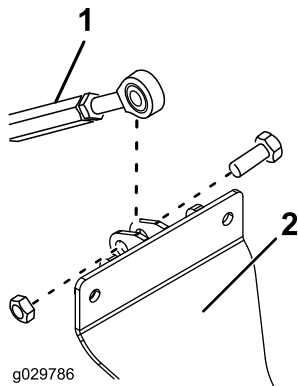


Figura 5

1. Adaptador de elevação 2. Suporte do cilindro

7. Monte a ponta solta do cilindro hidráulico ao suporte do cilindro. Utilize o pino de articulação para montagem do cilindro, um parafuso ($\frac{3}{8}$ pol. x 1 pol.) e uma porca ($\frac{3}{8}$ pol.), tal como se ilustra na [Figura 6](#).

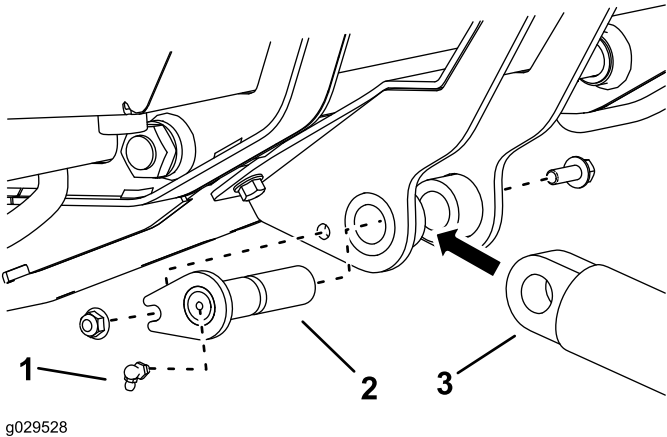


Figura 6

1. Bocal de lubrificação 3. Cilindro hidráulico (ponta estacionária)
2. Pino de articulação

8. Enrosque um bocal de lubrificação na extremidade do pino de articulação, tal como se mostra na [Figura 6](#).

3

Instalação do conjunto do braço de elevação

Modelo 30812

Peças necessárias para este passo:

1	Montagem de ligação
3	Parafuso ($\frac{3}{8}$ pol. x 1 pol.)
3	Porca ($\frac{3}{8}$ pol.)
1	Conjunto do braço de elevação
2	Parafuso ($\frac{7}{8}$ pol. x $4\frac{1}{2}$ pol.)
2	Porca ($\frac{7}{8}$ pol.)
8	Anilha
1	Parafuso ($\frac{1}{2}$ pol. x $1\frac{1}{2}$ pol.)
1	Porca de bloqueio ($\frac{1}{2}$ pol.)
1	Pino de articulação
1	Bocal de lubrificação

Procedimento

Nota: Para dispor de melhor acesso durante a montagem do kit, eleve a traseira da unidade de corte. Apoie-a em preguiças e retire o pneu traseiro direito.

1. Prenda a montagem de ligação ao suporte do para-choques traseiro, utilizando três parafusos ($\frac{3}{8}$ pol. x 1 pol.) e três porcas ($\frac{3}{8}$ pol.).

Nota: Coloque a montagem de ligação como se mostra na [Figura 7](#).

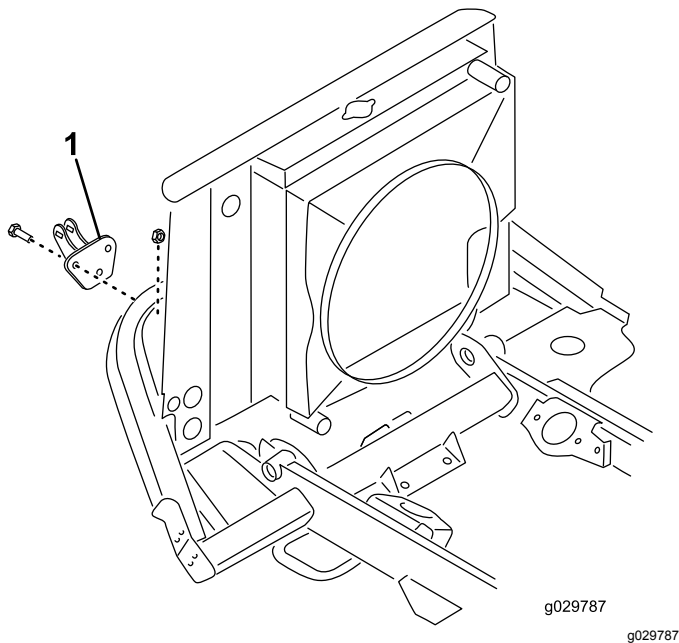


Figura 7

1. Montagem de ligação

2. Monte o braço de elevação à estrutura traseira. Utilize dois parafusos ($\frac{7}{8}$ pol. x $4\frac{1}{2}$ pol.), duas porcas de bloqueio ($\frac{7}{8}$ pol.) e as anilhas necessárias para a colocação equilibrada entre os lados direito e esquerdo do braço e da estrutura.

Nota: Coloque os componentes como indicado em [Figura 8](#).

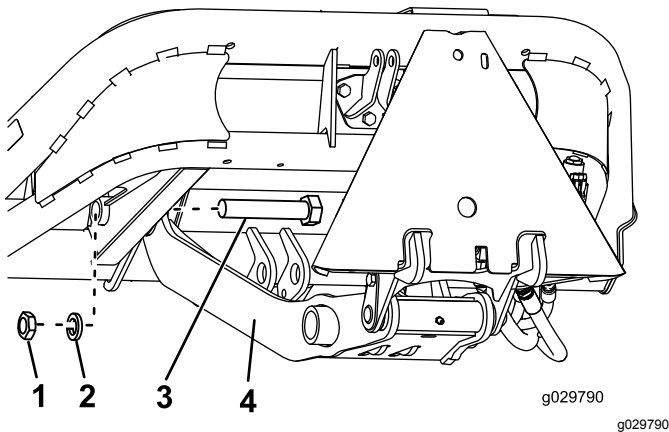


Figura 8

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Porca ($\frac{7}{8}$ pol.) | 3. Parafuso ($\frac{7}{8}$ pol. x $4\frac{1}{2}$ pol.) |
| 2. Anilha | 4. Conjunto do braço de elevação |

3. Aperte os parafusos e porcas com uma força de 518 a 648 N-m.

4. Regule o comprimento do encaixe roscado para 19 cm e aperte as porcas de segurança ([Figura 9](#)).

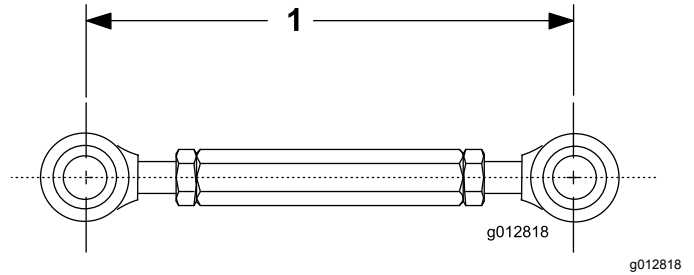


Figura 9

1. Comprimento do encaixe roscado – 19 cm

5. Prenda a extremidade da barra do encaixe ao suporte do cilindro. Utilize um parafuso ($\frac{1}{2}$ pol. x $1\frac{1}{2}$ pol.) e uma porca ($\frac{1}{2}$ pol.), como se mostra na [Figura 10](#).

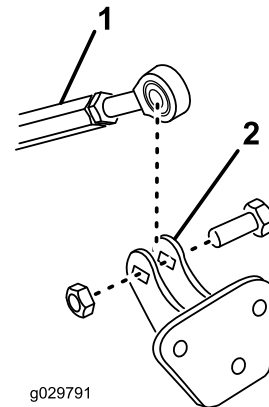


Figura 10

- | | |
|--------------------|--------------------------------|
| 1. Encaixe roscado | 2. Conjunto do encaixe roscado |
|--------------------|--------------------------------|

6. Monte a ponta estacionária do cilindro hidráulico na parte de baixo do suporte do elemento transversal da estrutura utilizando um pino de articulação ([Figura 11](#)).

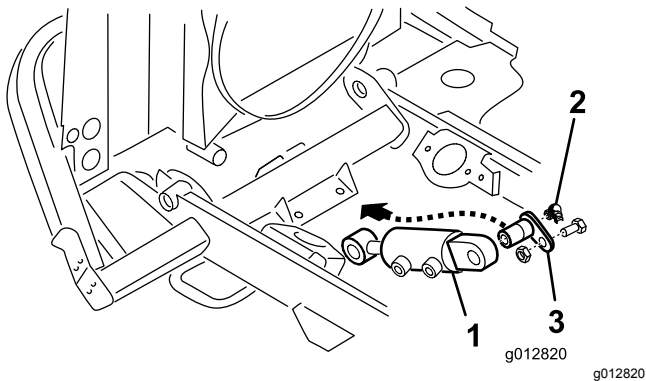


Figura 11

1. Cilindro hidráulico (ponta estacionária)
2. Bocal de lubrificação
3. Pino de articulação

7. Enrosque um bocal de lubrificação na extremidade do pino de articulação (Figura 11).

Nota: Posicione o bocal tal como se ilustra na Figura 12.

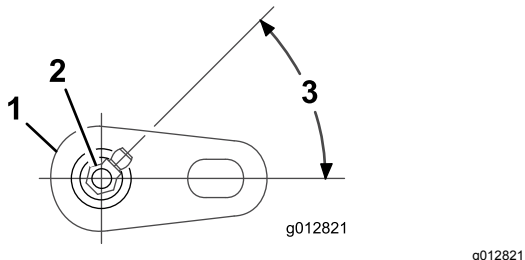


Figura 12

1. Pino de articulação
2. Bocal de lubrificação
3. Ângulo do bocal de lubrificação - 45 graus

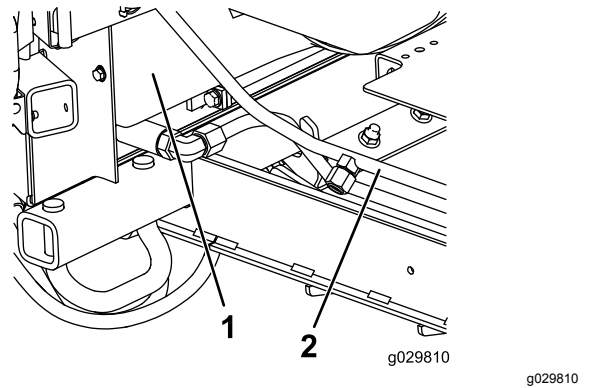


Figura 13

Modelo 30810

1. Estrutura do radiador
2. Tubo de retorno do refrigerador do óleo

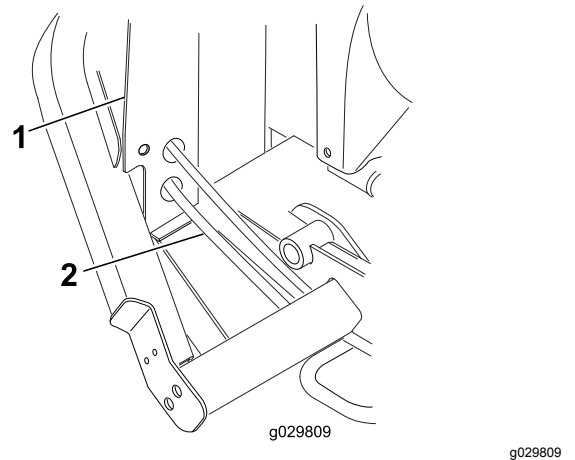


Figura 14

Modelo 30812

1. Estrutura do radiador
2. Tubo de retorno do refrigerador do óleo

2. Encaminhe o tubo curto do coletor até ao tubo de retorno.
3. **Apenas para o Modelo 30810**, instale o tubo curto no tubo do refrigerador do óleo, conforme se indica a seguir:
 - A. Retire a tampa da linha rígida do tubo de retorno (Figura 15).

4

Instalação das tubagens hidráulicas

Peças necessárias para este passo:

1	União em T (apenas Modelo 30812)
3	Braçadeira de tubos (3/8 pol.)
4	Braçadeira de cabos

Procedimento

1. No lado direito da máquina, logo à frente da estrutura do radiador, coloque um recipiente de drenagem sob o tubo de retorno do refrigerador do óleo (Figura 13 ou Figura 14).

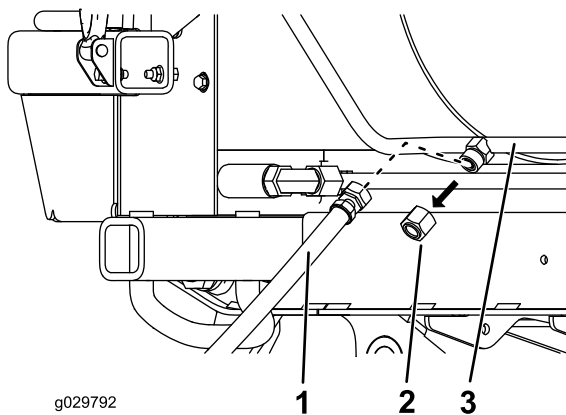


Figura 15

1. Tubo curto
2. Tampa da linha rígida
3. Tubo de retorno do refrigerador do óleo

B. Ligue o tubo curto à linha rígida (Figura 15).

C. Proceda para o passo 5.

4. **Apenas para o Modelo 30812**, instale o tubo curto no tubo do refrigerador do óleo, conforme se indica a seguir:

A. Coloque uma braçadeira no tubo curto e, de seguida, insira uma união em T na extremidade do tubo (Figura 16).

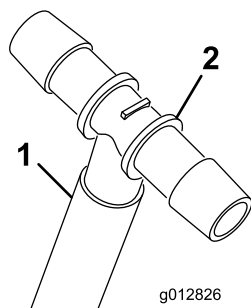


Figura 16

1. Tubo curto
2. União em T

B. Meça aproximadamente 12,7 cm a partir da estrutura do radiador e corte o tubo de retorno (Figura 17).

Nota: Este é o tubo entre a válvula de elevação da plataforma e o refrigerador de óleo. Segure as pontas do tubo voltadas para cima para diminuir a perda do fluido hidráulico.

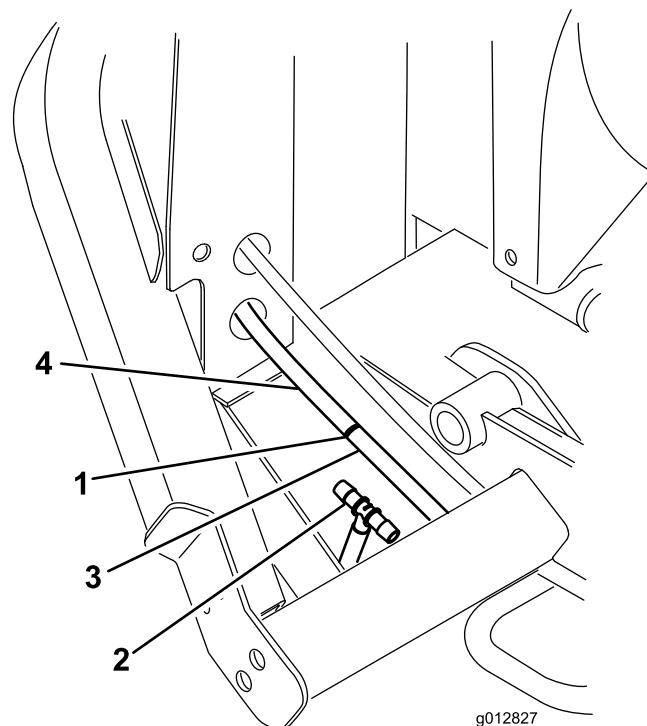


Figura 17

1. Corte o tubo aqui.
2. União em T
3. Para a válvula de elevação da plataforma
4. Do refrigerador do óleo

C. Prenda os três tubos à união em T usando braçadeiras de tubos ($\frac{7}{8}$ pol.).

D. Insira o tubo curto na abertura do tubo de retorno.

5. Na estrutura do lado direito, localize a válvula de elevação da plataforma (Figura 18).

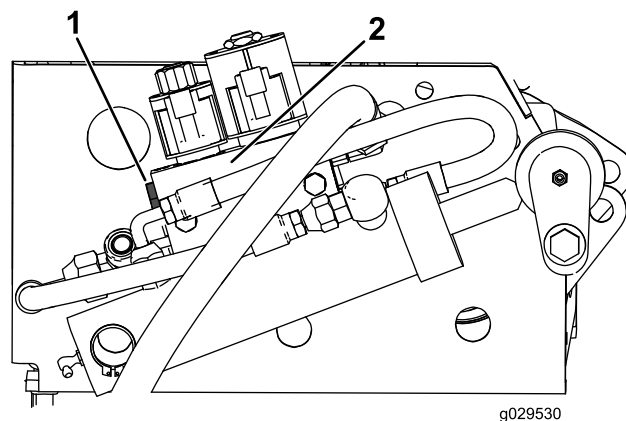


Figura 18

1. Tampão
2. Válvula

6. Retire o tampão do lado esquerdo da válvula (Figura 18).

7. Enrosque a união da válvula hidráulica na abertura da válvula (Figura 19).

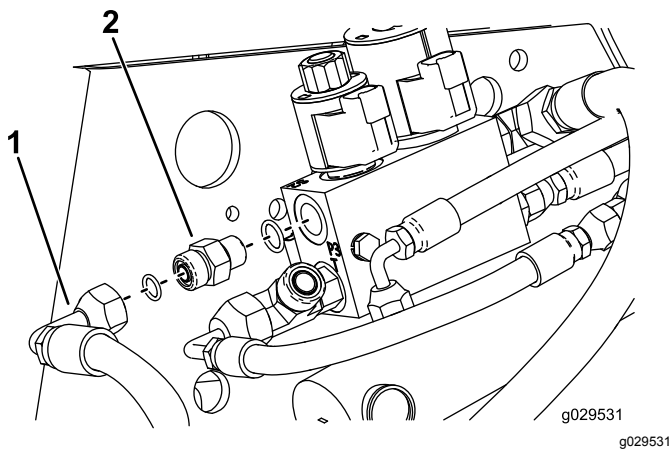


Figura 19

1. Tubagem 2. União reta

8. Encaminhe o tubo comprido sob a estrutura do radiador, sobre o elemento transversal e ao longo da calha, até à válvula (**Figura 20**).

Nota: O tubo comprido segue outro tubo da baía de transmissão até ao conjunto da válvula.

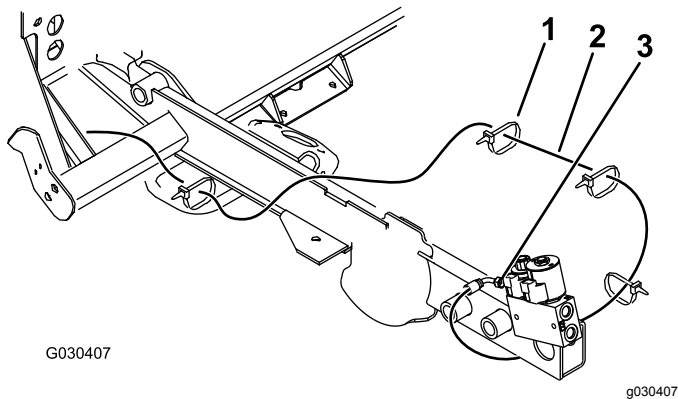


Figura 20

1. Braçadeira de cabos 3. Válvula
2. Tubo comprido

9. Prenda o tubo comprido com quatro braçadeiras de cabos (**Figura 20**).
10. Prenda o encaixe do tubo com a união reta (**Figura 19**).

5

Instalação dos relés e interruptores

Modelo 30810

Peças necessárias para este passo:

1	Suporte de relé
6	Relé
6	Parafuso (¼ pol. x ½ pol.)
7	Porca (¼ pol.)
1	Parafuso (¼ pol. x ¾ pol.)
1	Autocolante (do kit de unidade de potência auxiliar)
2	Interruptor

Procedimento

1. No lado direito da máquina, monte seis relés no suporte utilizando seis parafusos (¼ pol. x ½ pol.) e seis porcas (¼ pol.), como se mostra na **Figura 21**.

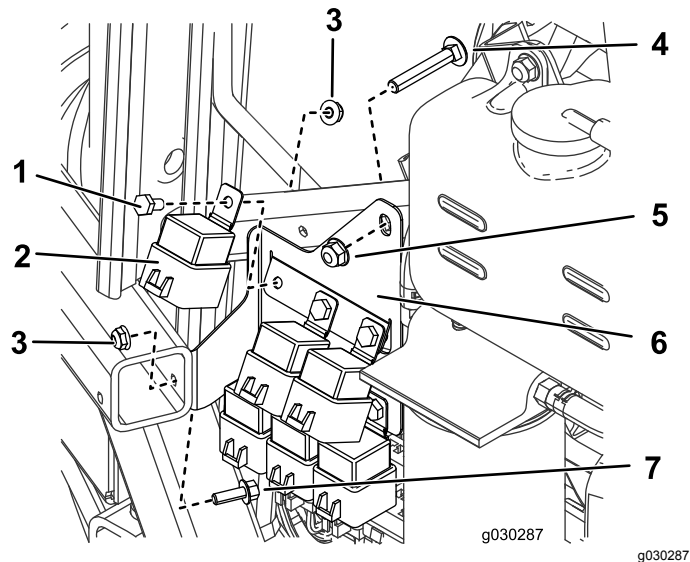


Figura 21

1. Parafuso (¼ pol. x ½ pol.) 5. Porca do tubo de suporte
2. Relé 6. Suporte de relé
3. Porca (¼ pol.) 7. Parafuso (¼ pol. x ¾ pol.)
4. Parafuso do tubo de suporte

2. Retire o parafuso e a porca do tubo de suporte.

3. Com um parafuso (¼ pol. x ¾ pol.), porca (¼ pol.) e o parafuso e a porca que acabou de retirar, monte o suporte de relé na máquina (Figura 21).
4. Abra a tampa do painel de controlo e retire (Figura 22).

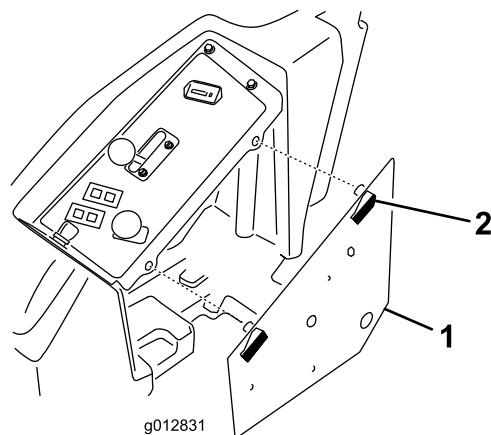


Figura 22

1. Painel de controlo 2. Trinco

5. Localize e retire as duas tampas extraíveis da parte de cima do painel de controlo (Figura 23).

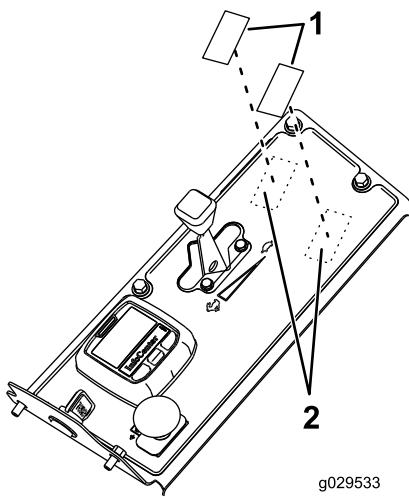


Figura 23

1. Tampas extraíveis 2. Posições das tampas extraíveis

6. Corte e remova cuidadosamente o material autocolante para expor os furos no painel de controlo.

Nota: Retire as tampas extraíveis e o material autocolante apenas dos interruptores pretendidos.

7. Desbarbe as extremidades expostas do painel.
8. Limpe a superfície do painel e fixe o autocolante em torno dos furos expostos (Figura 24).

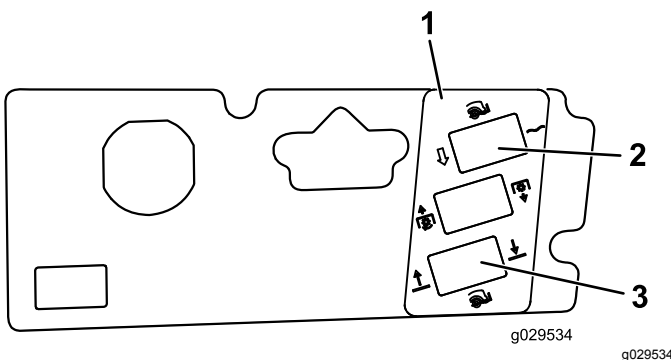


Figura 24

1. Autocolante 3. Interruptor Elevar/Descer (três posições)
2. Interruptor Flutuar/Menos potência (duas posições)

9. Insira os interruptores nos respetivos orifícios de montagem (Figura 24).

Nota: Coloque a parte plana do interruptor voltada para o operador.

6

Instalação dos relés e interruptores

Modelo 30812

Peças necessárias para este passo:

1	Suporte de relé
6	Relé
6	Parafuso (¼ pol. x ½ pol.)
7	Porca (¼ pol.)
1	Parafuso (¾ x 2 pol.)
1	Anilha (0,406 pol.)
1	Porca (¾ pol.)
6	Parafuso (¼ pol. x ½ pol.)
6	Porca de bloqueio (¼ pol.)
1	Autocolante (do kit de unidade de potência auxiliar)
2	Interruptor

Procedimento

1. Monte, sem apertar, o suporte de relé na estrutura. Utilize um parafuso (¾ pol. x 2 pol.), anilha (0,406 pol.) e porca (¾ pol.), tal como se ilustra na Figura 25.

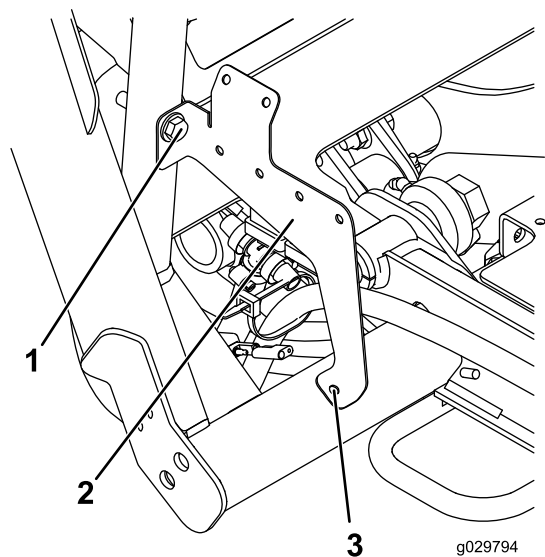


Figura 25

1. Parafuso, porca e anilha
2. Suporte de relé
3. Marque aqui.

2. Marque o local indicado na [Figura 25](#).
3. Retire o suporte e faça um furo (0,71 cm) através das duas paredes da estrutura, no local marcado.
4. Instale o suporte com as ferragens utilizadas para instalar o suporte sem apertar; aperte o suporte no novo furo utilizando um parafuso (¼ pol. x 2½ pol.) e porca (¼ pol.).
5. Instale os seis relés no suporte utilizando seis parafusos (¼ pol. x ½ pol.) e seis porcas de bloqueio (¼ pol.).

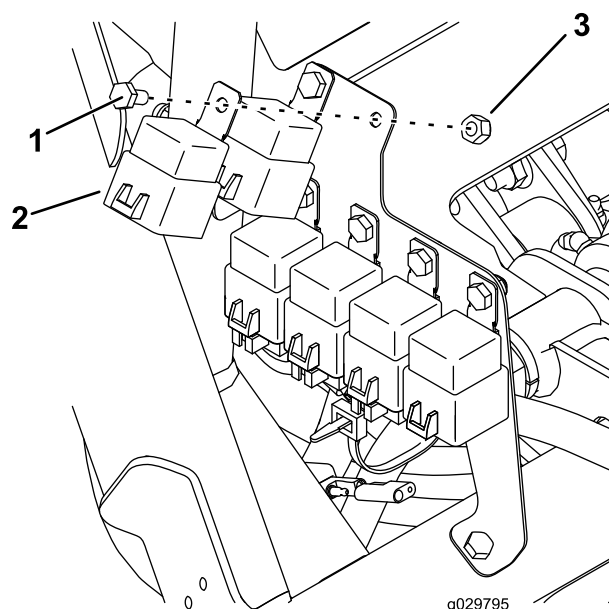


Figura 26

1. Parafuso (¼ pol. x ½ pol.)
2. Relé
3. Porca de bloqueio (¼ pol.)

6. Abra a tampa do painel de controlo e retire ([Figura 22](#)).

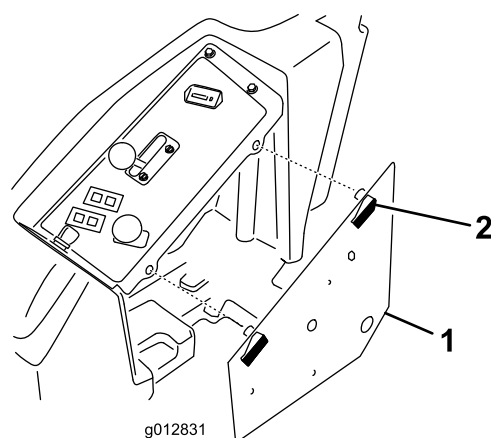


Figura 27

1. Painel de controlo
2. Trinco

7. Localize e retire as duas tampas extraíveis da parte de cima do painel de controlo ([Figura 28](#)).

7

Instalação da cablagem

Peças necessárias para este passo:

1	Cablagem
---	----------

Procedimento

Nota: A máquina tem de estar equipada com o Kit de unidade de potência auxiliar, peça Toro n.º 30382.

1. Cubra os conectores expostos da cablagem com fita isoladora para manter os detritos afastados dos conectores ao encaminhar a cablagem.
2. Encaminhe e ligue a cablagem ([Figura 30](#) e [Figura 31](#)) nos seguintes locais:

- Conectores do coletor hidráulico
- Relés (6) no suporte de relé
- Conector de cablagem principal, sob os controlos do operador do lado direito, junto ao módulo de controlo

Nota: O conector de cablagem principal é um conector de dois fios Metri-pak (fios castanho e amarelado)

- Elevador da plataforma em A e B

Nota: Desligue os dois conectores do bloco do coletor de elevação e ligue-os à cablagem.

- Elevador da plataforma estendido, A e B

Nota: Ligue a cablagem ao coletor do bloco de elevação de onde desligou os conectores.

- Conector de ligação rosa
- Terra ao bloco de terra
- Interruptor Elevar/Descer
- Interruptor Flutuar/Ativar

3. Prenda a cablagem à máquina com braçadeiras de cabos.

Importante: Mantenha a cablagem afastada de todas as peças quentes, afiadas ou em movimento.

Importante: Mantenha a cablagem afastada do tubo de escape da máquina.

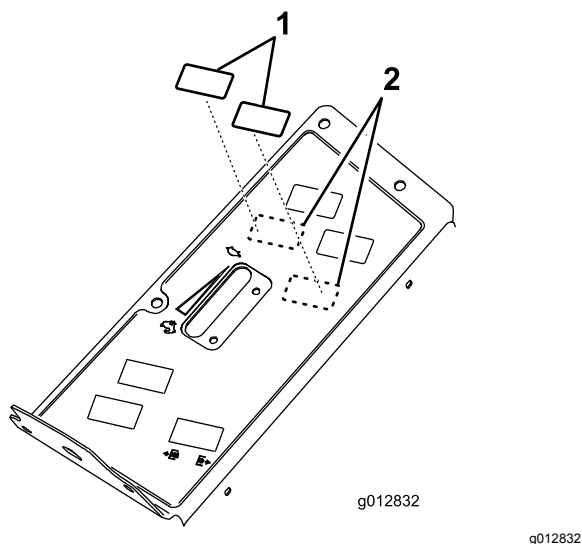


Figura 28

1. Tampas extraíveis
2. Posições das tampas extraíveis

8. Corte e remova cuidadosamente o material autocolante para expor os orifícios no painel de controlo.

Nota: Retire as tampas extraíveis e o material autocolante apenas dos interruptores pretendidos.

9. Desbarbe as extremidades expostas do painel.
10. Limpe a superfície do painel e fixe o autocolante em torno dos furos expostos ([Figura 29](#)).

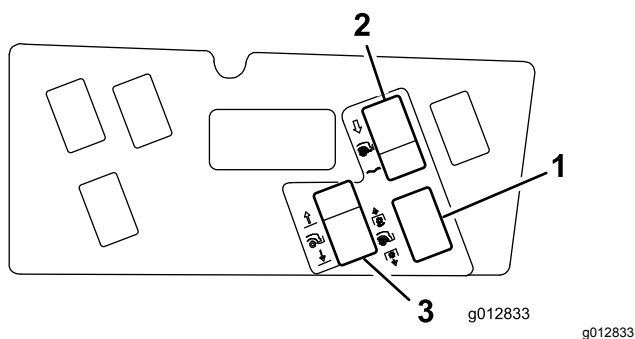
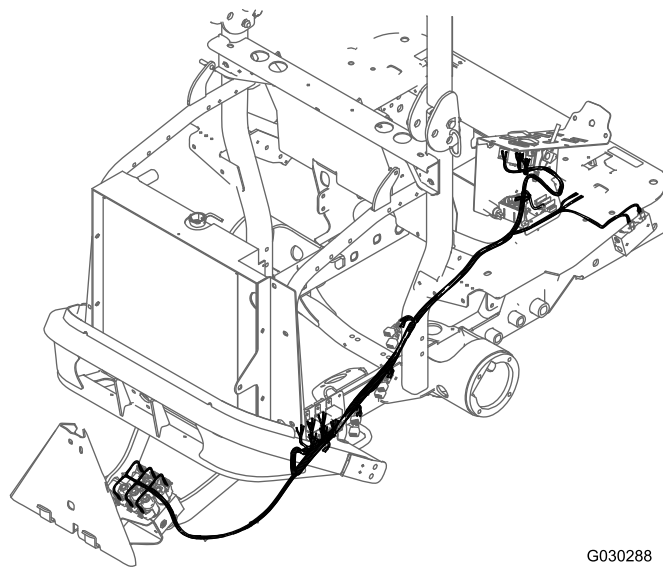


Figura 29

1. Autocolante
2. Interruptor Flutuar/Menos potência (duas posições)
3. Interruptor Elevar/Descer (três posições)

11. Insira os interruptores nos respetivos orifícios de montagem ([Figura 29](#)).

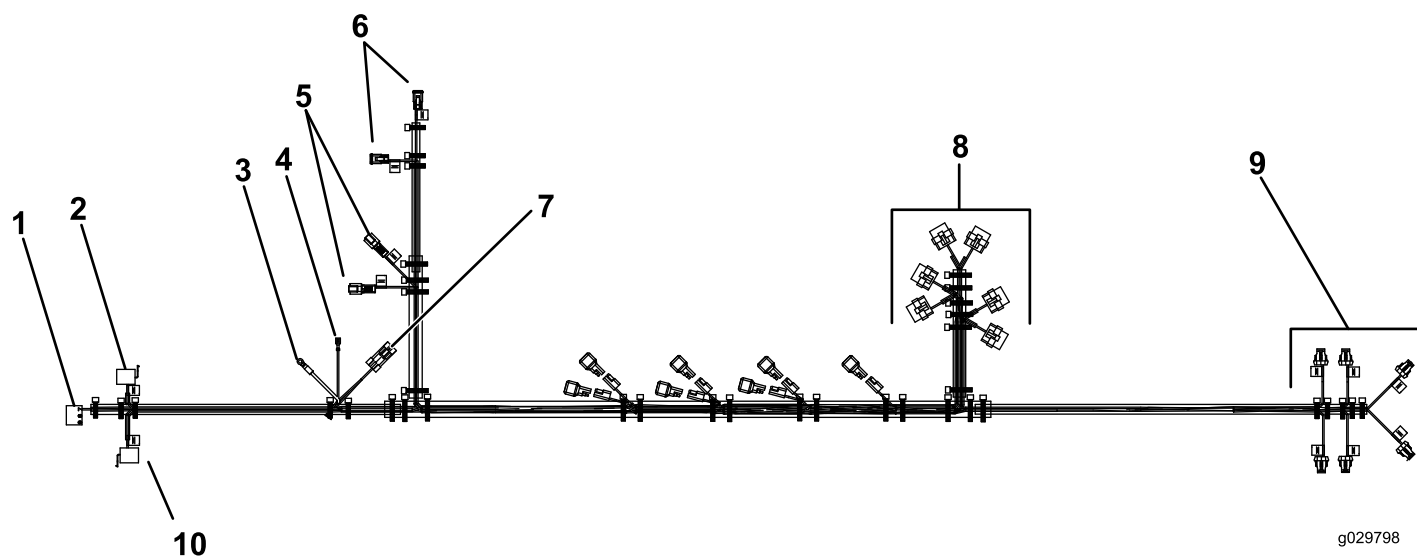
Nota: Coloque a parte plana do interruptor voltada para o operador.



G030288

g030288

Figura 30



g029798

g029798

Figura 31

- | | |
|--|---|
| 1. Interruptor da tomada de força do soprador (com soprador) | 6. Elevador da plataforma estendido (A e B) |
| 2. Interruptor Elevar/Descer | 7. Cablagem principal |
| 3. Ligação à terra | 8. Relés (6) |
| 4. Alimentação | 9. Coletor hidráulico |
| 5. Elevador da plataforma retraída (A e B) | 10. Interruptor Flutuar/Menos potência |

8

Conclusão da instalação

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Lubrifique os novos bocais com massa n.º 2 à base de lítio.
2. Verifique o nível de fluido hidráulico e encha conforme necessário.
3. Ligue o cabo negativo (-) da bateria.
4. Ligue a máquina e opere o elevador traseiro. Verifique se há fugas e abasteça com fluido hidráulico conforme necessário.

Nota: Quando é instalado corretamente, o coletor não terá ter energia elétrica quando a chave se encontra na posição DESLIGAR.

Funcionamento

Interruptor Elevar/Descer

Desloque o interruptor para a posição LIFT (Elevar) para erguer o engate e para a posição LOWER (Descer) para descer o engate ([Figura 33](#)).

Interruptor flutuar/menos potência

Se deslocar o interruptor para FLOAT (Flutuar), o engate segue o contorno do solo. Se deslocar o interruptor para POWER DOWN (Menos potência), é adicionado peso da máquina para aumentar a força de contacto com o solo ([Figura 33](#)). Uma maior força de contacto com o solo diminui a capacidade de tração da máquina.

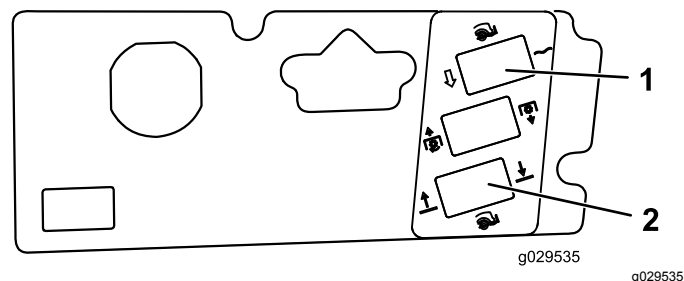


Figura 32
Modelo 30810

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Interruptor
FLUTUAR/MENOS POTÊNCIA | 2. Interruptor
ELEVAR/DESCER |
|--|---------------------------------|

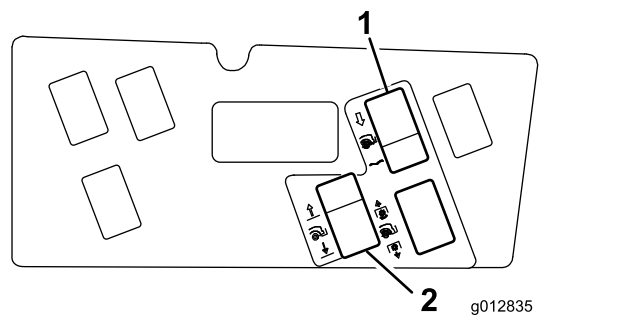


Figura 33
Modelo 30812

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Interruptor
FLUTUAR/MENOS POTÊNCIA | 2. Interruptor
ELEVAR/DESCER |
|--|---------------------------------|

Ajuste do ângulo do acessório

Para aumentar ou diminuir o ângulo do engate, proceda da seguinte forma:

1. Liberte as porcas de aperto no encaixe roscado (Figura 34).
2. Rode o tubo hexagonal para o ângulo desejado (Figura 34).
3. Aperte a porca para bloquear o ajuste (Figura 34).
4. Com o motor a baixo ralenti, eleve o acessório traseiro para confirmar que não toca no capot.

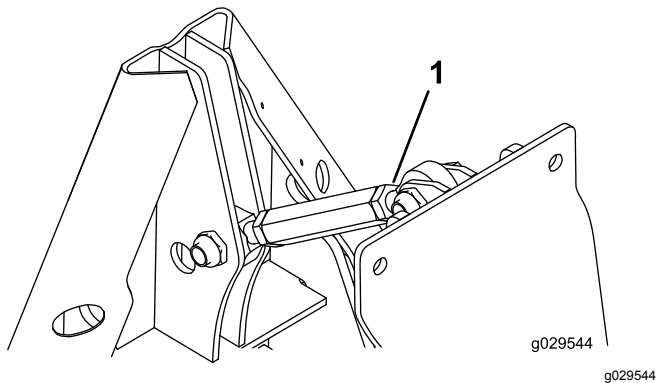


Figura 34

1. Encaixe roscado
-

Tabelas de peso para o Modelo 30810

Utilize as seguintes tabelas de pesos para determinar a quantidade correta de pesos dianteiros necessários para a máquina.

Largura de corte de 183 cm Modelos 30695 com 30354, 30481 ou 30353 e	Peso dianteiro adicional necessário	Peso, peça número	Descrição do peso	Quantidade
QAS traseiro (Modelo 30810) e sem acessório	66 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 1
Niveladora de acabamentos (respigador) (Modelo 08754)	95,7 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 2
Tapete de arrastamento de aço (Modelo 08757)	89 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 2
Ancinho dentado (Modelo 08751)	76,7 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, Suporte de peso e pesos planos	4 1 1
Ancinho dentado com ancinho de mola (Modelo 08752) instalado	94 kg	125-2655-03, 125-2670, 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 2
Tapete de arrastamento de coco (Modelo 08758)	89 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 2
Barra escarificadora (Modelo 08781)	94 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 2
Soprador de detritos (Modelo 30393)	95,7 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 2
Rastelo Rahn (produto aliado)	Não aprovado			

Largura de corte de 183 cm Modelos 30695 com 30354, 30481 ou 30353 Com tejadilho rígido, Modelo 30349 e	Peso dianteiro adicional necessário	Peso, peça número	Descrição do peso	Quantidade
QAS traseiro (Modelo 30810) e sem acessório	85 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 2
Niveladora de acabamentos (respigador) (Modelo 08754)	114,8 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 3
Tapete de arrastamento de aço (Modelo 08757)	108 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 3
Ancinho dentado (modelo 08751)	95,7 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 2

Ancinho dentado com ancinho de mola (Modelo 08752) instalado	108 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 3
Tapete de arrastamento de coco (modelo 08758)	108 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 3
Barra escarificadora (modelo 08781)	108 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 3
Soprador de detritos (modelo 30393)	114,8 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 3
Rastelo Rahn (produto aliado)	Não aprovado			

Largura de corte de 152 cm ou 157 cm Modelos 30695 com 30456 ou 30457 e	Peso dianteiro adicional necessário	Peso, peça número	Descrição do peso	Quantidade
QAS traseiro (Modelo 30810) e sem acessório	66 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 1
Niveladora de acabamentos (respigador) (Modelo 08754)	123 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 4
Tapete de arrastamento de aço (modelo 08757)	117,5 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 4
Ancinho dentado (Modelo 08751)	95,7 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 2
Ancinho dentado com ancinho de mola (Modelo 08752) instalado	114,3 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 3
Tapete de arrastamento de coco (Modelo 08758)	114,3 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 3
Barra escarificadora (Modelo 08781)	114,3 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 3
Soprador de detritos (Modelo 30393)	125 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 4
Rastelo Rahn (produto aliado)	Não aprovado			

Largura de corte de 152 cm ou 157 cm Modelos 30362 e 30365 Com tejadilho rígido, Modelo 30359 e	Peso dianteiro adicional necessário	Peso, peça número	Descrição do peso	Quantidade
QAS traseiro (Modelo 30810) e sem acessório	85 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 2
Niveladora de acabamentos (respigador) (Modelo 08754)	142,4 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 5
Tapete de arrastamento de aço (Modelo 08757)	136,5 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 5
Ancinho dentado (Modelo 08751)	107 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 3
Ancinho dentado com ancinho de mola (Modelo 08752) instalado	133,4 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 4
Tapete de arrastamento de coco (Modelo 08758)	133,4 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 4
Barra escarificadora (Modelo 08781)	133,4 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 4
Soprador de detritos (Modelo 30393)	144 kg	125-2655-03, 125-2670 e 114-4096	Pesos da estrutura dianteira, suporte de peso e pesos planos	4 1 5
Rastelo Rahn (produto aliado)	Não aprovado			

Tabelas de peso para o Modelo 30812

Utilize as seguintes tabelas de pesos para determinar a quantidade correta de pesos dianteiros necessários para a máquina.

Largura de corte de 183 cm Modelos 30495 ou 30487 com 30354, 30481 ou 30353 Sem tejadilho rígido, Modelo 30349 e	Peso dianteiro adicional necessário	Peso, peça número	Descrição do peso	Quantidade
QAS traseiro (Modelo 30812) e sem acessório	0 kg	NA	—	—
Niveladora de acabamentos (respigador) (Modelo 08754)	0 kg	NA	—	—
Tapete de arrastamento de aço (Modelo 08757)	0 kg	NA	—	—
Ancinho dentado (Modelo 08751)	0 kg	NA	—	—
Ancinho dentado com ancinho de mola (Modelo 08752) instalado	0 kg	NA	—	—
Tapete de arrastamento de coco (Modelo 08758)	30,4 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 1

Barra escarificadora (Modelo 08781)	30,4 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 1
Soprador de detritos (Modelo 30393)	49,4 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 2
Rastelo Rahn (produto aliado)	68,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 3

Largura de corte de 183 cm Modelos 30495 ou 30487 com 30354, 30481 ou 30353 Com tejadilho rígido, Modelo 30359 e	Peso dianteiro adicional necessário	Peso, peça número	Descrição do peso	Quantidade
QAS traseiro (Modelo 30812) e sem acessório	0 kg	NA	–	–
Niveladora de acabamentos (respigador) (Modelo 08754)	11,3 kg	125-2670	Suporte de peso dianteiro	1
Tapete de arrastamento de aço (Modelo 08757)	11,3 kg	125-2670	Suporte de peso dianteiro	1
Ancinho dentado (Modelo 08751)	11,3 kg	125-2670	Suporte de peso dianteiro	1
Ancinho dentado com ancinho de mola (Modelo 08752) instalado	11,3 kg	125-2670	Suporte de peso dianteiro	1 1
Tapete de arrastamento de coco (Modelo 08758)	49,4 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 2
Barra escarificadora (modelo 08781)	49,4 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 2
Soprador de detritos (modelo 30393)	68,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 3
Rastelo Rahn (produto aliado)	Não aprovado			

Largura de corte de 157 cm Modelos 30495 ou 30487 com 30456 ou 30457 Sem tejadilho rígido, Modelo 30349 e	Peso dianteiro adicional necessário	Peso, peça número	Descrição do peso	Quantidade
QAS traseiro (Modelo 30812) e sem acessório	30,4 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 1
Niveladora de acabamentos (respigador) (Modelo 08754)	68,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 3
Tapete de arrastamento de aço (modelo 08757)	68,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 3
Ancinho dentado (modelo 08751)	68,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 2
Ancinho dentado com ancinho de mola (Modelo 08752) instalado	68,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 3
Tapete de arrastamento de coco (modelo 08758)	68,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 3
Barra escarificadora (modelo 08781)	68,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 3
Soprador de detritos (modelo 30393)	68,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 3
Rastelo Rahn (produto aliado)	Não aprovado			

Largura de corte de 157 cm Modelos 30362 e 30365 Com tejadilho rígido, Modelo 30359 e	Peso dianteiro adicional necessário	Peso, peça número	Descrição do peso	Quantidade
QAS traseiro (Modelo 30812) e sem acessório	49,4 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 2
Niveladora de acabamentos (respigador) (Modelo 08754)	87,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 3

Tapete de arrastamento de aço (modelo 08757)	87,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 4
Ancinho dentado (modelo 08751)	68,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 3
Ancinho dentado com ancinho de mola (Modelo 08752) instalado	87,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 4
Tapete de arrastamento de coco (modelo 08758)	87,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 4
Barra escarificadora (modelo 08781)	87,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 4
Soprador de detritos (modelo 30393)	87,5 kg	125-2670 e 114-4096	Suporte de peso dianteiro e peso dianteiro de 19 kg	1 4
Rastelo Rahn (produto aliado)	Não aprovado			

Sugestões de utilização

- Leia e entenda o *Manual do utilizador* do acessório antes de utilizar a máquina.
- Garanta a instalação do suporte de montagem de pesos e do(s) peso(s) dianteiro(s) adequados para o acessório traseiro.
- Retire o acessório traseiro e os pesos dianteiros soltos antes do corte.
- Utilize a máquina com cuidado se estiver instalado um acessório traseiro. Isto porque, o acessório é mais largo do que a máquina e poderá tocar em postes, vedações ou árvores.
- Nunca utilize a máquina perto de outras pessoas.

Manutenção

- Lubrifique os bocais com massa n.º 2 à base de líquido, todas as semanas ou após a lavagem.
- Se utilizar em ambientes com pó, o filtro de ar deverá ser verificado diariamente. Está disponível um elemento de filtro de ar de segurança, que poderá instalar no filtro existente para aumentar a proteção do motor.

Notas:

Aviso de informação da Proposta 65 da Califórnia

Que aviso é este?

Pode ver um produto à venda que tem o seguinte aviso:



AVISO: Cancro e problemas reprodutivos (WARNING: Cancer and Reproductive Harm) – www.p65Warnings.ca.gov.

O que é a Prop 65?

A Prop 65 aplica-se a qualquer empresa a operar na Califórnia, que venda produtos na Califórnia ou que fabrique produtos que possam ser vendidos ou trazidos para a Califórnia. Prevê que o Governador da Califórnia deve manter e publicar uma lista de químicos conhecidos que podem provocar cancro, defeitos de nascença e/ou outros problemas reprodutivos. A lista, que é atualizada anualmente, inclui centenas de produtos químicos encontrados em muitos itens utilizados no dia-a-dia. O objetivo da Prop 65 é informar o público sobre a exposição a estes produtos químicos.

A Prop 65 não proíbe a venda dos produtos que contêm estes produtos químicos, mas requer que tenham avisos em qualquer produto, embalagem ou panfleto com o produto. Além disso, um aviso da Prop 65 não significa que um produto está em violação de quaisquer normas ou exigências de segurança do produto. Na verdade, o governo da Califórnia clarificou que um aviso Prop 65 “não é o mesmo que uma decisão regulamentada de que um produto é ‘seguro’ ou ‘inseguro’”. Muitos destes químicos têm sido utilizados em produtos no dia-a-dia durante anos sem lhes serem documentados perigos. Para mais informações, consulte <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Um aviso Prop 65 significa que uma empresa (1) avaliou a exposição e concluiu que excede o “sem nível de risco não significativo” ou (2) que decidiu fornecer um aviso baseado no seu entendimento da presença de um produto químico listado sem tentar avaliar a exposição.

Esta lei aplica-se em todo o lado?

Os avisos Prop 65 são exigidos apenas sob a lei californiana. Estes avisos são vistos por toda a Califórnia nos mais diversos locais, incluindo, mas não limitado a, restaurantes, supermercados, hotéis, escolas e hospitais e numa extensa variedade de produtos. Além disso, alguns revendedores de encomendas online e por correspondência fornecem avisos da Prop 65 nos seus websites ou em catálogos.

Como é que os avisos da Califórnia se comparam aos limites federais?

As normas Prop 65 são geralmente mais rigorosas do que as normas federais e internacionais. Existem várias substâncias que exigem um aviso da Prop 65 em níveis que são muito inferiores aos limites de ação federais. Por exemplo, a norma Prop 65 para avisos para chumbo é de 0,5 µg/dia, o que está bem abaixo das normas federais e internacionais.

Por que é que nem todos os produtos similares possuem o aviso?

- Os produtos vendidos na Califórnia exigem rotulagem da Prop 65, enquanto produtos similares vendidos noutros lados não.
- Uma empresa envolvida numa ação judicial Prop 65, para alcançar um acordo, pode ter de utilizar os avisos da Prop 65 nos seus produtos, mas outras empresas que fabricam produtos similares podem não ter tal requisito.
- A aplicação da Prop 65 é inconsistente.
- As empresas podem optar por não fornecer avisos porque concluem que não são obrigadas a fazê-lo de acordo com a Prop 65. A falta de avisos para um produto não significa que o produto esteja livre dos produtos químicos listados em níveis similares.

Por que é que a Toro inclui este aviso?

A Toro decidiu fornecer aos consumidores a maior informação possível para que eles possam tomar decisões informadas sobre os produtos que compram e usam. A Toro fornece avisos em certos casos com base no seu conhecimento da presença de um ou mais produtos químicos listados sem avaliar o nível de exposição, pois nem todos os produtos químicos listados fornecem requisitos de limite de exposição. Embora a exposição dos produtos Toro possa ser insignificante ou dentro do intervalo “risco não significativo”, por cautela, a Toro optou por fornecer os avisos da Prop 65. Além disso, se a Toro não fornecer esses avisos, pode ser processada pelo Estado da Califórnia ou por partes privadas que procuram aplicar a Prop 65, assim como estar sujeita a sanções substanciais.



A Garantia da Toro

Garantia limitada de dois anos ou de 1500 horas

Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company e a sua afiliada, a Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais ou de fabrico durante dois anos ou 1500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declarações de garantia separadas para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o Produto é entregue ao comprador original.

* Produto equipado com um contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante Autorizado de Produtos Comerciais ao qual comprou o Produto logo que considere que existe uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor ou Representante Autorizado de Produtos Comerciais, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department

Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. As reparações de problemas do produto causados pelo não cumprimento da manutenção e ajustes requeridos não estão abrangidas pela garantia.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as avarias ou funcionamentos problemáticos que ocorrem durante o período da garantia são defeitos de material ou fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados.
- Avarias do Produto que resultem da operação do Produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- As peças consumidas pela utilização que não estejam defeituosas. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do Produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e revestimento dos travões, revestimento da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção.
- As falhas consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climáticas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados.
- Avaria ou problemas de desempenho devido a utilização de combustíveis (p. ex. gasolina, gásóleo ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as respetivas normas da indústria.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais. O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, janelas ou autocolantes riscados.

Países além dos Estados Unidos ou Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Representante) para obter políticas de garantia para o respetivo país, província ou estado. Se, por qualquer razão, estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o Centro de assistência Toro autorizado.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária têm garantia durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. As peças substituídas durante esta garantia estão cobertas pelo período de duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total especificado de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, recarga e manutenção podem aumentar ou reduzir essa duração. Como as baterias deste produto são consumidas, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo lentamente até as baterias ficarem completamente gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo.

Nota: (apenas bateria de iões de lítio): pro-rata após dois anos. Consulte a garantia da bateria para obter informações adicionais.

Garantia vitalícia da cambota (apenas modelo ProStripe 02657)

O ProStripe que está equipado com um disco de fricção genuíno Toro e um sistema de embraiagem do travão da lâmina de arranque seguro (conjunto de embraiagem do travão da lâmina (BBC) + disco de fricção integrado) como equipamento original e utilizado pelo comprador original de acordo com os procedimentos de operação e manutenção, está coberto por uma garantia vitalícia contra torção da cambota do motor. As máquinas equipadas com anilhas de fricção, unidades de embraiagem do travão da lâmina (BBC) e outros dispositivos semelhantes não estão abrangidos pela garantia vitalícia da cambota.

As despesas de manutenção são da responsabilidade do proprietário

A afinação do motor, lubrificação, limpeza e polimento, substituição de filtros, líquido de refrigeração e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem, cujos custos são suportados pelo proprietário.

Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Representante Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

Nem a The Toro Company nem a Toro Warranty Company são responsáveis por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas decorrentes do fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou não utilização, pendentes da conclusão de reparações ao abrigo da presente garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia implícita, por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos e poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

Nota relativamente à garantia de emissões

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela agência norte-americana para a proteção do ambiente, a Environmental Protection Agency (EPA) e/ou pela entidade California Air Resources Board (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor.